

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0907
З Нью-Йорку (212) 227-4125
УНС-США (201) 451-2200
З Нью-Йорку (212) 227-5250

PIK LXXXVIII Ч. 156.

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ-ЙОРК. ЧЕТВЕР, 20-ГО СЕРПНЯ 1981

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY AND NEW YORK, THURSDAY, AUGUST 20, 1981

No. 156. VOL. LXXXVIII.

В Чикаго померла св. п. мгр Уляна Целевич-Стецюк

Чикаго, Іл. — У вівторок, 18-го серпня 1981 року, тут померла після довгої тяжкої недуги св. п. мгр Уляна Целевич-Стецюк, діюча голова Головної Управи Об'єднання Жінок ОУС-У, член Організації Українських Націоналістів, учасниця похідних груп ОУН, провідна членка Антибольшевицького Блоку Народів, заступниця голови ГУ ООС-У, заступниця голови Світової Федерації Українських Жіночих Організацій (СФЖО) та членка багатьох інших політичних, суспільно-громадських та професійних організацій й установ.

Парастас був відправлений у четвер, 20-го серпня ц.р. у похоронному заведе-

Оселя „Всіх Святих“ вітає кобзарів

Емлентон, Па. (п.м.). — Від 16 до 30 серпня на оселі „Всіх Святих“ Української Православної Церкви, як і в минулі два роки, дзвенять срібні струни бандур під час кобзарського табору. Оселя розташована у мальовничому куточку пенсильванських гір, біля містечка Емлентону, над річкою Алегені.

Табір організований молодим бандуристом Тарасом Махлаєм, членом Капелі Бандуристів ім. Т. Шев-

У світі

В ПАКІСТАНІ УРЯД ГЕНЕРАЛА МОХАММЕДА Зія уль-Така перевів арешти керівників державної профспілки працівників летунської лінії, бо в ній були елементи, які проводили протирядову акцію. Всяку діяльність профспілки завішано.

ІРАНСЬКИЙ ІСЛЯМСЬКИЙ УРЯД ОСТАННІМ часом велів розстріляти понад 450 людей, здебільшого лівих поглядів членів Муджахедин-і-Халк, лідер якої перебував тимчасово у Франції. Не зважаючи на це, та організація далі проявляє свою діяльність, а президент Ірану Махмуд Алі Раджаї у зверненні, переданому по радіо, заявив, що вона далі є великою загрозою для теперішнього ісламського режиму Ірану. Державні чинники в Ірані підозрюють, що власне члени тієї організації перевели бомбовий замах на голову квартири Ісламської республіканської партії, наслідком якого загинув 72 людей, провідників тієї партії, а між ними, аятолла Мохаммед Бегхті, її лідер. Випадки вбивств ісламських лідерів у різних містах Ірану повторюються далі. В головному місті Курдістану Санандою невідомі вбивці вбили керівного мудлу в тій місцевості, Салеха Кешварі і його сина, іншого мудлу вбили в Бабулі, над Каспійським морем. Новий прем'єр Ірану Джавад Багаван заявив, що уряд послідовно ліквідуватиме всякий опір проти ісламського режиму, а активних противників буде фізично знищувати.

ФРАНСІСКО ПІНТО БАЛЬСЕМАО, ЯКИЙ ПЕРЕД декількома днями зрештунував з посту прем'єра Португалії, знову повертається на цей пост. Бальсемао зрештунував з огляду на слабу підтримку його партії для його політики. На конгресі партії він отримав невелику більшість, а не загальну підтримку, якої він вимагав. Причиною тих розходжень була боротьба, яка відбувається за кріслами політики в Португалії. Після португальської революції 1975 року військові кола, які ту революцію перевели, застосували цілий ряд змін у господарській системі, націоналізували банки, комунікації, частину важкого промислу тощо. Тепер росте тенденція дозволити участь у тих ділянках приватним підприємцям. Цього протиставляється військовикам, яким удалося конституційно закріпити артикул про створення військової комісії для слідкування, чи закони й розпорядження уряду відповідають букві й духу конституції. Проти тієї постанови військовиків зростає опозиція в Португалії. Бальсемао був прихильником компромісової програми ступеневої зміни існуючого стану, а значна частина партії вимагала прискіпленої зміни.

АМЕРИКАНСЬКЕ ПРОМИСЛОВЕ КОНСОРТІУМ закінчує будівництво електричної лінії високої напруги через цілий південь Заїре. Лінія ця, довжиною майже на 2,000 кілометрів матиме величезне значення для розвитку господарки Заїре.

МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ СПРАВ КАНАДИ Марк Мек'Гайген прибув на довшу візиту до Пекіну. Після свого приїзду він розпочав серію розмов із китайськими державними діячами, а в першу чергу, з китайським міністром закордонних справ Гуанг Гуа. Крім господарських і політичних питань, у розмовах були порушені питання оборони Китаю. Російська безпека на північному кордоні Китаю постійно зростає й проти неї Китай мусить постійно дозброюватися. Міністер Гайген заявив в імені канадського уряду, що Канада готова продавати Китаєві військовий вантаж, технічне устаткування, а навіть зброю. Міністер Гайген сказав: „Канада не є ані типовим, ані традиційним доставцем зброї до інших країн, але ми, напевно, будемо готові доставити Китаєві деякі стратегічні добра, так як це робимо для інших країн.“ На бенкеті, влаштованому міністром Гуангом у честь міністра Гайгена обидва голови промовили підкреслили факт, що між Канадою й Китаєм уже дев'ять років існують налагоджені відносини й співпраця, й усі вигляди є для їхнього зближення.

ОПЕК дійшла до компромісу

Женева, Швейцарія. — Тут відбувається конференція Організації країн—експортерів нафти (ОПЕК), якої головною ціллю було добитися спільної постанови в справі цін нафтової ропи. Серед учасників конференції були два крила, з яких одне на чолі з Лівією й Алжирією вимагало підвищення цін, а друге, очолене Саудівською Аравією, найбільшим світовим продуцентом ропи пропонувало обнижжю. Після довгих і гарячих нарад знайдено компроміс.

Маніпуляції цін, практиковані великими нафтовими компаніями, вже давно знизили ринковий механізм устаткування цін, тобто підвищення в часі збільшеного попиту й обнижжя в часі зменшеного попиту. Слідом за нафтовими компаніями члени ОПЕК арбітрально устанавлюють ціни, або спільні для них усіх, або поодинокі для своїх виробів тільки, не враховуючи ринкових умов. Вже довго перед конференцією в Женеві було відомо, що Лівія, Алжирія й деякі інші продуценти з терену Африки будуть намагатися підвищити ціну, хоч попит на нафту впаде, а подача велика, через що на ринку поставили чималі резерви, які шукають покупця.

Саудівська Аравія, найбільший продуцент ропи в світі, продав свою нафту за найнижчі ціни в порівнянні з іншими продуцентами, щоб не зірвати господарського життя в промислових країнах, які у великій мірі залежать від її ропи. Алжирія, Лівія та інші подібні не дбають про господарське положення, вони хочуть отримати якнайбільше за свою нафту й отримати вже, не чекаючи. Саудівська Аравія для втримання низької ціни продукує більше й посилає на ринок, Лівія й Алжирія пробували обнизити продукцію, щоб зменшити подачу й витворити штучний брак нафтової ропи, а тоді вже підвищити ціну після впадою.

Ті дві тенденції зударилися на женецькій конференції. Після палких, як подавала преса, не раз обривалих дебатов, врешті дійшло до компромісу. Лівія й її однодумці рішили обнизити ціну, щоб Саудівська Аравія трошки її підняла. Таким чином ціни одних і других зблизилися, що було ціллю Венесуелі й Індонезії, які постійно вимагали однакових цін для всіх продуцентів. У висліді Лівія й її союзники продаватимуть бочілку ропи за приблизно 37 доларів, а Саудівська Аравія за 36 до 36 доларів.

Як звичайно так і тепер обнижжа ціни на нафту не відіб'ється, або відіб'ється дуже мало на ціні бензину, яку платитиме консумент.

Масові розстріли в Ірані продовжуються

Тегран, Іран. — Внутрішня криза в Ірані поглиблюється шораз більше й прибирає форми кривавої розправи ісламського режиму з його противниками. Іранське державне радіо повідомило офіційно, що одного дня розстріляно 23 членів лівонаціональної революційної організації Муджахедин-і-Халк.

Розстріляні належали до групи арештованих у часі масових вуличних демонстрацій, які відбулися під кінець липня ц.р. в Теграні. Демонстранти вимагали від уряду праці й харчів для їхніх родин. Інші групи демонстрантів вимагали передавання влади президентові Абольгассанові Бані-Садрові. Одночасно з поданням інформації про розстріли радіо повідомило про далішні масові арешти. Нова хвиля арештів охопила близько 200 людей.

Колишній президент Бані-Садр видав звернення до іранського народу із закликом протиставитися терористичній владі й вимагати від неї припинення арештів і розстрілів людей. З огляду на повне заломання ладу в країні арешти й розстріли відбуваються на зовсім випадковій базі й без суду, який фактично перестав існувати. Релігійні суди, що їх покликана до життя аятолла Хомейні здебільшого не діють, а ті, що діють, складаються із зов-

ІНФОРМАЦІЯ З РОЗВИТКУ ПОДІЙ У ВІЙНІ партизан з урядовими військами в Ель Сальвадорі вказують на нову фазу загостреної боротьби, або може навіть нову офензиву партизан. Зайнявши наглою атакою місто Перкін у провінції Моразан, вони почали стягати свої збройні відділи в ті околиці, щоб створити нову міцну базу. Для розпорощення урядових військ партизани виконали цілий ряд саботажів і атак на інших відтинках. Жертвою їхніх саботажів атак впаде один із головних мостів на Панамериканському гайвоя, який є важливою комунікаційною артерією Ель Сальвадору. Командування урядових військ вирішило використати концентрацію партизанських відділів у місті Перкін та в його околиці й оточує їх більшими військовими з'єднаннями. Декілька тисяч вояків вже зайняли позиції довкруги партизан, а крім цього надходять підкріплення, які зміцнюють оточення й блокують дороги відступу партизан. В акцію включено гілокоптери й літаки. Після зломання січнєвої офензиви партизан, битва за Перкін може бути черговою великою успішною операцією урядових військ.

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ СВІТОВОЇ РАДИ церков, центрального Об'єднання протестантських, баптистських і зближених віровизнань розпочав свої наради в Дрездені, Східна Німеччина. Народи почалися майже у советському стилі нападами на держави, які частина учасників окреслює „фашистськими“ тощо.

РОБІТНИКИ ПОЛЬСЬКИХ ПРЕСОВИХ ОРГАНІВ СТРАЙКУЮТЬ

Варшава, Польща. — Боротьба польських робітників і взагалі цілого польського суспільства обнімає всі галузі життя. Після здобуття різних перемог прийшла черга на пресу, що є повністю в руках комуністичних і найвідданіших московських ставленників, які живлять пресу для поширення наклепів на польських робітників і їхню незалежну профспілку „Солідарносьць“.

Робітники станули в першу чергу на захист своєї профспілки, яку безперервно атакує преса, закидаючи їй різні речі. Серед тих закидів на першому місці, що профспілка „Солідарносьць“ є пристановищем всіляких „контрреволюційних“ і антикомуністичних, та що вона хоче перебрати владу. Керівництво профспілки категорично заперечує це й на кожному кроці, де тільки можна й треба, відсуває політичні проблеми з поля своєї діяльності, але преса, не зважаючи на це, повторює ті закиди. В тому вона сліпо наслідує московські „Правду“, „Ізвестія“ й інші советські органи. А ще до того та польська преса категорично відмовляється помишувати спростування й з'ясування справжньої лінії і справжніх зацікавлень профспілки.

Домовляючи, що його озвучує „Солідарносьць“ з представниками уряду різно розтерли правду профспілки користувачі масовою інформацією. Не зважаючи на те, варшавський уряд і керівництво компартії за вказівками Москви рішуче намагаються не допустити до переведення цього узгіднення в життя. Очевидно, що керівництво профспілки не погоджується на цензуру своїх публікацій. Знесення цензури є однією з

В Бейруті йдуть вуличні бої

Бейрут, Ливан. — Узброєні міліції комуністів і мусульманської секти шіітів у Бейруті, столиці Ливану, вже третій день ведуть завзяті вуличні бої в дільничних Бейруті, де вони живуть. Дотепер є принаймні 20 вбитих і понад 60 поранених, як подають офіційні джерела. Спроби сирийських військових відділів розділити воюючі сторони до тепер не вдалися.

Організація секти шіітів „Амаль“, яка визнає й активно підтримує аятолла Хомейні продовжує довгого часу співпрацювати з комуністами. Ця секта складається здебільшого з бідніших верств мусульманського населення Ливану, які замишкують бідніші дільниці Бейруту — Чія і Бурджель-Баражне. Причини виходу збройного конфлікту між ними є різні, але одна з головних була спроба комуністів вербувати своїх членів серед членів секти шіітів та пенетрувати їх і поширювати серед них впливи комуністичної ідеології. На численні вимоги мусульманської секти шіітів припинити ту діяльність, комуністи відмовилися й це стало безпосереднім поштовхом до вибуху конфлікту. Узброєні міліціонери обидвох сторін окупували ісламською пограничною частиною над так звану зелену лінію, яка ділить поселення християн і мусуль-

ман і в районі тієї лінії відбувалися найважчі бої. Сирийське командування вислало в район боїв шораздальше скріплення, однак дотепер без вислідів. Шііти й комуністи в однаковій мірі протиставляють загальному зневажливим сирийським, які репрезентують собою найбільшу збройну силу в Ливані. Їх є понад 22,000, але більшість їхніх акцій були безуспішними. Їм не вдалося примирити, або змусити до послуху воюючі з собою частини населення, або взяти під контроль палестинських терористів, які перебирають у своє посідання різні частини країни, ані тим більше захистити населення Ливану від вільних акцій Ізраїля. Ізраїль переводить каральні акції на палестинські збройні осередки, які розкидані по цілому Ливану у відповідь на напади палестинців на поселення в північній частині Ізраїля. При таких акціях завжди терпить населення, серед якого перебувають палестинські партизани й терористи.

Ливанський уряд є повністю безрадний у тій ситуації і звертається він по черзі до різних арабських чинників, щоб стримати допомогу для захисту населення і відновлення в країні ладу та порядку. Однак дотепер ніяких наслідків з тих заходів ливанського уряду немає.

АРМІЯ ПРОДОВЖУЄ ПЕРЕВОЗИТИ НЕРВОГАЗ зі стеїту Колорадо до стеїту Юта. 17-го серпня перевезено 127 нервогазових, т. зв. „слюзоточивих“ бомб до Юта. Вже прибуло два транспортні реактивних літаків С-141 до армійського летовища Майкл в Юті. Минулого тижня перевезено 320 слюзоточивих бомб, що становить третину запасів колорадського арсеналу Ракі Мавтенс. Після перевезення всіх 888, їх відтранспортує до сховища армії в Тулвуддаленого 45 миль від Солт Сіті, де знаходиться найбільший запас хемічної зброї по цей бік залізної заслонки. Кожна з цих бомб має в собі 346 фунтів нервогазу, який вбиває через контакт зі шкірою. Ці бомби були випроковані в арсеналі Ракі Мавтенс, поблизу Данверу, в 1960 році, і дістали свою назву „слюзоточивих“ тому, що контакт із цим газом, в першу чергу, викликає слюзи.

АМЕРИКАНЦІ ЗІСТРИЛИЛИ ДВА ЛІВІЙСЬКІ ЛІТАКИ

Вашінгтон. — Американські військові чинники повідомили, що два лівійські літаки заатакували американські літаки над відкритим морем, де американці переводять морські маневри.

Американські пілоти відповіли на лівійську атаку й збили два нападаючі літаки советського типу. Акція відбулася над Середземним морем, біля 60 миль від берегів Лівії, над міжнародними водами.

Американські чинники звертають увагу, що це вже не перший раз лівійці тур-

бують американські літаки в часі їхнього мирного патрулювання різних частин Середземного моря.

Державний департамент остерігав лівійські чинники перед такими провокаціями, вказуючи на небезпеку таких випадків, що можуть закінчитися смертю летунів. Лівійці здебільшого взагалі не відповідали на ці остероги.

Секретар оборони ЗСА Каспар Вайнбергер повідомив, що уряд ЗСА віс гострий протест до уряду Лівії, уважаючи, що атака лівійських літаків була провокацією.

В Америці

УРЯДОВІ ЧИННИКИ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО 18-го серпня почалося офіційне приймання аплікацій на працю контролерів летунського руху. Аплікації прийматимуться на протязі 10-ох днів. У зв'язку зі страйком повітряних контролерів, як уже повідомлялося, в рамках програми приписаного вишколу нових, в Академії вишколу в Оклахома Сіті відбуватимуться щоденні інтенсивні вишколювання контролерів. За нормальних умов Академія може вишколювати на протязі 20-тижневої програми 1,728 осіб. Але з потрошеною кількістю викладів сподіваються, що уже від жовтня можна буде вишколювати 5,616 осіб річно.

КОМАНДУВАННЯ АМЕРИКАНСЬКИХ повітряних сил повідомило, що вже запало рішення, щоб лейтенанта Кристофера М. Кука передати в руки військового суду, який судитиме його за шпигунство в користь Советського Союзу, а зокрема за передавання строго засекреченої інформації про розміщення і функціонування міжконтинентальних ракет типу Трайдент під час його неавторизованих відвідів советської амбасди у Вашингтоні. Речник головного командування поінформував кореспондентів, що лейтенант Кук крім того порушив регулярні повітряні сил ЗСА, бо не узгіднував зі своїми зверненнями своїх частин відвідів амбасди СССР. Максимальне покарання за такого роду провини є 10 років в'язниці і тяжких робіт. Раніше на численних переслуханнях Кук признавався до вини і заявив, що він 13 разів відвідував советську амбасад у кожного разу він там зустрічався з високими советськими урядовцями.

ПРОВІДНИКИ ОРГАНІЗОВАНОГО РОБІТНИЦТВА в Америці насправді не схвалюють страйку контролерів повітряного руху тому, що ці державні службовці виїшли на страйк без того, щоб порозумітися перед його початком з провідом робітничих спілок. Ці високопоставлені юніонні лідери побоюються, що в країні розпочнеться т. зв. „бехлеш“ — реакція проти завеликих привілеїв для робітництва, і це вже виявить себе ранньої осені, як тільки Конгрес повернеться після літніх вакацій до праці у вересні.

БІЛИЙ ДІМ ПРИГОТОВЛЯЄ АКЦІЮ ПРОТИ неплатників серед федеральних службовців, які заборгували Уряду великі суми грошей. З допомогою компюторів виявлено, що вже є таких боржників аж 66 тисяч і вони винні федеральній скарбниці 37 мільйонів доларів. Компютери шукатимуть боржників далі, бо ці, що їх виявлено, позичали гроші лише в самій Адміністрації Ветеранів, а таких фінансових допомог ще більше діставали в борг на прохання потрібуючі грошей американці з інших урядових джерел.

ДОРАДНИК БЕЗПЕКИ В УРЯДІ КОЛИШНЬОГО президента Джиммі Картера д-р Збігнєв Бжезінський дав дорадникам президента Регена цілі поради й допомогу в їхніх розмовах з Китаєм. У його нещодавній поїздки до Пекіну, де Бжезінський мав довшу розмову з заступником голови Денг Шяопінгом й іншими лідерами, він запросив американського шарже д'афер бути присутнім на розмовах. Тут Бжезінський переконував китайців брати вашінгтонські протайванські розмови за звичайну риторичну демократичного суспільства. Він також умовляв китайців, як умовляв перед своєю поїздкою до Китаю дорадників Регена, що Вашингтон і Пекін повинні вести поміж собою „стратегічні консультації“ і виробити спільну політику в питаннях спільних інтересів, як ось, наприклад, — В'єтнамська агресивність, розбудова Московської флотії на Далекому Сході і концентрація бойових частин армії совітів на китайському кордоні, — пише „Ньюзвік“ з 17-го серпня ц.р.

798,790 АКРІВ ЛІСУ В БІЛЬШІЙ ЧИ МЕНШІЙ МІРІ ушкоджені гусеницями т. зв. „циганської моті“ в стеїті Нью Джерсі, — повідомляє Департамент сільського господарства стеїту. Шкоди, спричинені цього року, подвійні у порівнянні до ушкоджень обширів у минулому році. З усіх 1,2 мільйона акрів заліснених обширів у стеїті „циганська моті“ охопила 75 відсотків, спричинивши опадання листя і хиріння дерев, хоч як запевняє Департамент сільського господарства, завдяки вчасному скропленню вдалося врятувати найцінніші заліснені площі. Шкоди спричинені „циганською мотілю“ докладно можна буде устійнити лише на весні 1982 року.

ВЕЛИКА ЛЕТУНСЬКА КОМПАНІЯ ПЕН-АМЕРІКЕН розважає над пляном перенесення своєї головної квартири з Нью-Йорку до Маямі на Флориді. Річард Барклі, речник згаданого компанії, яка затруднює в метрополії 1,500 осіб, заявив, що езекутивний комітет дискутував над цією справою на своєму засіданні, але не виніс ще остаточного рішення. Він підкреслює, що компанія заощадить великі суми грошей, якщо такий плян буде апробований, бо Пен-Амерікен платить тепер за винайм приміщень в Метрополітен Лайф по 40 доларів за квадратний фут, а компанійні приміщення в Маямі стоять півпорожні і ніхто їх не використовує. Крім того компанія платитиме великі гроші за винайм приміщень для своїх майже 500 езекутивних урядовців, тоді як на Флориді такі приміщення є значно дешевші.

СВОБОДА SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00.
UNA members 65¢ a month. Change of address — 50¢. Make checks or money orders payable to "Svoboda".
Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція зберігає право вилучати з газети матеріали, які не відповідають її інтересам. Редакція не відповідає за зміст оголошень. Редакція не відповідає за зміст оголошень. Редакція не відповідає за зміст оголошень.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів UNA \$65.00. За кожну зміну адреси — 50¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Двадцятиріччя „муру ганьби“

В четвер, 13-го серпня 1981 року, минуло двадцять років від часу, коли східнонімецькі комуністи на приказ Москви збудували 30-мильовий мур у Берліні, відділяючи советський сектор німецької столиці від американської, британської і французької частин Берліну.

Тодішній президент Америки Джон Ф. Кеннеді, виступаючи в Західному Берліні в той час, гордо заявив, що „цей острів не є самотнім“ і що вільний світ не погодиться на таку ситуацію. Але „мур ганьби“ далі символізує поділ Німеччини на комуністичну й вільну, так як „залізна заслона“ символізує поділ Європи — на тоталітарно-комуністичну Європу й на демократичну Європу.

Як відомо, по окупації Берліну ця давня столиця Прусії і пізнішої німецької імперії стала лінійкою, через яку тисячі німців тікали з-під комуністичної тиранії на Захід. Тому то Москва приказала збудувати 13-стовповий мур, обмотаний колючим дротом, з вартівними вежами й електричними дзвінками, щоб утруднити втечу на захід.

В часі від 13-го серпня 1961 року дотепер 71 особа згинув, стараючись пройти „мур ганьби“, і 109 осіб було важко поранено; крім того 3,082 осіб арештовано східнонімецькою поліцією під час спроби втечі, а 4,681 особа успішно проредерлася через дріт і електричні пастки та дісталася на волю в Західному Берліні. Між ними було 541 військовик.

Були різні плани в урядах трьох західних союзників, що робити з „муром“, і були навіть певні очайдушні плани, щоб „мур“ розвалити танками без огляду на погрози Хрущова, що він зірве пакт порозуміння між чотирма потугами, якщо „мур ганьби“ буде знищено.

І так під загрозою московського шантажу західні союзники нічого не зробили в справі „муру ганьби“.

Тим часом комуністи удосконалили цей „мур“. Границя між східним і західним Берліном тепер простягається на 66 миль і має залізно-бетонний вал-мур, 35 миль залізного плоту, 260 обсерваційних веж, 267 будок з гончими псами і 772 милі електрифікованого дроту, сполученого з автоматичними кулеметами.

Згідно з комуністичною пропагандою, цей „мур“ має бути „інструментом для збереження миру й обороняти громадян від агресивного капіталістичного Заходу“.

Віллі Брандт, який був посадженом Західного Берліну в часі побудови муру і відтак канцлером Західної Німеччини, підписав ряд договорів зі Східною Німеччиною про торгівлю і відвідини родин у 1970-их роках, але нічого не зроблено для поліпшення долі німецького народу в Східній Німеччині.

„Мур ганьби“ далі відділює Східний Берлін від західних секторів німецької столиці і далі символізує поневолення не тільки Східної Німеччини але всіх країн Східної Європи і Советського Союзу.

О. Н-ий

ЯК ТО БУЛО НА ЮВІЛЕІ СТ „УКРАЇНА“ — ЛЬВІВ

II

В час перерви ми не пішли до одягалень відпочивати, тільки стояли на середині гриша в мовчазній контемплії; де поділися чотирнадцять літ часу від пам'ятної неділі 28-го липня 1929-го року, коли ми вдарили на цьому гриші чотирикратного чемпіона Польщі, „Погонь“ — Львів 6:2... З пересічним віком 30-35 років, ми в час цього побачення з 1943-го року були ті самі, що й 1929-го року. Було те саме грище, менш-більш ті самі люди на трибуні — а проте багато змінилося: не було вже „Погонь“, не було Польщі в Львові...

Між тим побаченням і теперішнім у Філадельфії минуло 38 років!... Тепер питання руба було не куди поділися ці роки, тільки — куди поділися... Ми?

Коли я дістав з цієї зустрічі від ред. О. Лисяка світлинку, я спочатку подумав, що він помилково прислав мені чуже фото: тільки д-р Ахіль Хрептовський з Чикаго був подібний до себе. Щойно по довгій студії я вирахував, що той дрібенький чоловічок, з чомстою усмішкою представника Об'єднаних Націй — то Мільою Бучацький (який не привіз мені з Австралії хоч би одного кенгуру, щоб збирав мені — старому тенісові м'ячі в свій „подолок“) а той набряклий старикан поруч нього, то плакатчик хочеться... Я. Лисини змагалися „у нічию“ (користь) із сивизнями й близнями на головах, кожна доказуючи, що вона є справжньою виразницею молодості. Колишній красуня Звонук, що, понохавши Праги й ЧСР, у середині 30-их років як футболіст покутував на лінії Львів-Перемишль, а на еміграції грав у Ляндеку (Австрія, французька окупаційна зона) —

Від часу приходу до влади більшовицького режиму в жовтневій революції 1917 року — ні один закордонний мур не заговорив до нових правителів Кремлю такою мовою, як почали говорити до них Роналд Реген і його міністер закордонних справ Александер Гейг. Сам Президент назвав Москву „центром міжнародного тероризму“ і ствердив, що немає такого засобу — брехні чи обману, — що його не цурались би більшовики у своєму агресивному імперіалістичному поході. Коли хтось із штабу Білого Дому звернув увагу Регенові, що так не повинен висловлюватися голова американської великої держави, він відповів: „Мене запитали, що я думаю про них (більшовиків), і я відповів“.

Александер Гейг не характеризує советського режиму ані його політики. Він говорить фактами і ясно та виразно з'ясовує становище ЗСА супроти СССР. Таку промову він вголосив у вівторок, 11-го серпня, у Нью Орліні на конференції Асоціації американських адвокатів. Читаючи текст цієї промови у „Ні Таймс“, нає автоматично пригадується „Лист запорожців до турецького султана“ із славетного образу Іллі Рєпіна, або виступ українського делегата на мирових переговорах у Бресті Миколи Любимського, як його описує тодішній австрійський міністер

Минуло якраз 40 років, коли несподівано відійшов у вічність у Кракові славний співець Галицького Поділля, професор історії української літератури на Ягеллонському університеті Богдан Лепкий.

У той бурхливий час всі ми леліали надію про відновлення Української держави при допомозі німців, але наші мрії швидко розвіялись. Можливо, що саме поета, який часто передбачало грядучі події, відчувало наближення цих злочасних змін і тому з болем перестало битися.

У вирі сучасних дуже напружених політичних ситуацій наші часописи приділяють більше уваги політичним подіям, і дуже менше — культурно-освітнім. Трохи краще у цьому відношенні з журналами; і ось один із шанувальників Лепкого, письменник проф. Роман Заводович, мій довголітній приятель, згадав про 40-річчя смерті Б. Лепкого. У своїй статті „Пом'яний Богдана Лепкого“, яка була надрукована у „Червоному Віснику“, двотижневик патріаршої парафії св. Володимира й Ольги в Чикаго, Заводович подав короткий огляд літературно-наукової творчості Лепкого, згадавши окрема про його чарівні рідзівня та величодні вірші, що їх він написав здебільшого на чужині, і в яких, як пише Заводович, — „Ми всі так глибоко відчуваємо — що

запустили собі такі білі вуси — „звоник“, що виглядають як застигли дрібні мільяні баньки. Я спонував його за один вус — чесне слово, не прикраси!... Чимало навіть так званих залізних змагунів мали вже операції під відкритим серцем (захаращені кровопроводи). Тільки воєнна генерація: Банах, Захалюкний і Стецьків, задержали свій колишній вигляд — останній після операції, виглядає навіть, як „молодший брат свого я“.

Отже шамбелян Мирослав Харина, парох церкви св. Йосафата, де відбувався бенкет, прийшов на імпрезу, спіраючись на палицю, і, так спертий, благословив трапезу. Хто не пригадує цього здорового питомця — родовитого львів'яка (чи „львів'янина“) — „змагуна на трибуні“ за перемоги „України“?...

...Час погнув, поконтужив нас — але не зламав. Ми знову сходимося, знову радімося, плануємо, будемо, бо наші змагання за найвищу перемогу ще не закінчені. І це додає нам нових сил.

І в цьому краса життя та боротьби за існування.

III

Дорога до посілости „Трибуза“ в Горшем у неділю вранці принесла сама собою дві приємні несподіванки: 1. від старту до мети ні на момент по-крайовому не „курнулася доріженька“ (як це буває на доздах до багатьох наших осель і таборних площ); 2. від домівки „Трибуза“ це далеко ближче („без парадоксу: куди ближче), ніж це показує мапа Філадельфії.

Перше враження: мініатюрний лісостеп чи „гайостеп“. У першій складовій частині розташований запашний невикінчений будинок, навіть найпотрібніші провізоричні убійки. Згідно з даними, в найближчому сусідстві до будинку важко натрапити на водну жилу. Німці, в такому випадку, спроваджують чародія-фахмана, що зветься „Wunschehrutenganger“. Він своєю заклиненою палицею („Wunschehrute“) обстукує околицю і врешті зупиняється, почувши потрібний відгук палиці. Там зараз починають

Іван Кедрин

МОВА, ЯКУ РОЗУМІЄ МОСКВА

закордонних справ граф Оттокар Чернін у споминах під датою 2 лютого 1918 року. Він пише, що „образу і грубість, висловлені українськими представниками петроградськими, були просто комічними і доказали, яка прірва відокремлює обидва правительства... Троцький був у такому пригніченому настрої, що викликав жалю. Як полотно блідий, з широко розкритими очима, він нервово щось креслив на бібурі...“

Брежнєв і його кремлівська кліка напевно так не зареагували на промову Александера Гейга. Але по суті, щодо політичного ефекту, аналогія подібна: советські правителі побачили, що теперішній уряд в Америці знаменито орієнтується щодо правильної характеру советської імперії та її цілей і метод поведінки „Советський Союз мусить зрозуміти, що він не зможе запанувати над світом шляхом агресії. Ми перестанемо виглядати, що наші переговори про обмеження зброї можуть зменшити напруження у світі“... Він підкреслив необхідність „поставити бар'єри советській агресії“ та пов'язував господарські взаємини між Сходом і Заходом із советською закордонною політикою, виразно натякаючи, що годі примирити доставу Сове-

Богдан Остап'юк

БОГДАН ЛЕПКИЙ

(до 40-річчя смерті, 21-го липня 1941)

Його тугу за рідною землею і те тихе зітхання, яке й донині заторує душу кожного українського емігранта: „Гей, край мій, не знаєш ти, як тужу за тобою!“ Свою статтю кінчив Заводович так: „У своїх літературних і наукових творах Лепкий був велетнем праці, дуже подібним до таких своїх попередників, як Пантелеймон Куліш чи Іван Франко. Разом з Франком і Василем Стефаником становить він трикутник письменників, що своєю мистецькою культурою й впливом ідей стали на вершинах того, що в скарб всеукраїнської літератури вклада Західна Україна.“

Від яду років я передплачую „Наше Слово“, орган Українського Товариства-Культурного Т-ва українців у Польщі, і слідкую за працею в умовах польського теперішнього режиму, зокрема цікавлюся працею гуртка УСКТ у Кракові. Цього року наші краків'яни влаштували величавий концерт у пошану Шевченкові в залі Краківської філармонії при співучасті славного хору „Журавля“ (диригент П. Полянський). Але, на жаль, у дописах про діяльність цього гуртка я досі не знайшов згадки про Б. Лепкого так, наче б він ніколи не жив у Кракові.

там машин і всього того виграю, що потрібний для советської економіки, і зброяння з одночасним походом советського агресивного імперіалізму у всьому світі.

Але ж Америка так само не хоче війни в атомовій добі, як не хочуть її всі народи світу. І тому Александер Гейг заповів, що ЗСА пригортаються до нових переговорів з Советським Союзом про стан стратегічної зброї, натякнувши, що йдеться не про такі „обмеження“, як його окреслили обидва підписані договори САЛТ I і САЛТ 2, а про дійсне зменшення ядрового арсеналу. Він назвав теж „смішним“ твердження кремлівської пропаганди, що рішення американського Уряду приступити до продукції невтронної зброї, яка нищить людей, а залишає незатрученими будинки, „загрожує можливість атомової війни“.

Александер Гейг не сказав ясно, які „спонук“, чи пак конкретні пропозиції, пред'явить американський Уряд Советському Союзові, „щоб скріпити мир, який служив би інтересам обох сторін“. Але можна здогадатися, що теперішній Уряд Америки промовлятиме до представників Советського Союзу єдиною мовою, яку вони розуміють: з позиції сили, а

Про Б. Лепкого з цікавістю часто знаходив, між іншим, матеріали в ілюстрованому журналі „Екран“ за редакцією проф. Адама Антоновича, який у багатьох числах подавав статті, замітки, матеріали про життя і творчість Б. Лепкого, ілюструючи їх часто зовсім ще невідомими знімками.

Три роки перебування в Кракові на студії від 1927 до 1930 року належать до найкращих років моєї молодості. Я мав змогу часто зустрічатися і відвідувати поета, ходити на виклади професора Лепкого історії української літератури, бувати у його товаристві. Лепкий був — я пишаюся цим — начебто моїм духовним батьком, моїм великим Учителем. Ніколи не забуду цих світлих незабутніх хвилин, які я провів у домі поета, як він писав у його кабінеті „Полтаву“. Засівши за фортепіану у вітальні, грав я пісні із збірки Д. Січинського „Ще не мерла Україна“ та стрілецькі пісні із „Сурми“, які я знав і любив. Зауваживши, що двері від кабінету письменника були відкриті, я старався їх примкнути, щоб не перешкоджати Лепкому у його творчій праці. Але він, що любив молодість і підтримував її, сказав до мене: „Ні, ні, не замикайте“ (Закінчення на стор. 6)

копати землю і, згідно з розповідями, знаходять воду. Чому б не доручити таку роль автору Я. Пінотіві — Рудакевичеві? Він постійно бродить по нерівному терені гайку з палицею, — треба б тільки коротко його палицю замінити на доугу, таку, як він мав у ролі пастиря в драмі Лесі Українки „На полі крові“... Там він зі своєю палицею розшифрував Юду Іскаріота — це хіба важче, ніж розшифрувати, де пропливає водна жила...

Кладкою з перекинутих дверей понад висолим потічком (доказ, що тут, як не с, то була вода) переходите на ступову частину, і серце ваше спортове виживається поглядом на комплекс трьох футбольних і багатьох відбаванкових та інших майбутніх (напевно і тенісових) площ — одне краще, рівніше другого. Що задумує „Трибуз“ з цими площами робити?

Літ тому понад двадцять проф. Лев Шанковський пропонував, щоб усіх найкращих українських футболістів цього континенту концентрувати у „Трибузі“ — для здобуття чемпіонату Америки. Тепер достойний Професор хіба запропонує сконцентрувати в Філадельфії всіх наших „Іванів — без землі“, тобто клуби без власних спортивних площ, щоб поновилися від „Трибуза“, як їх здобувати — будувати...

Взагалі цей Український Спортивний Осередок (УСО) „Трибуз“ може нашому братові зорепадно запасти в серце: якось мірковою люди персоналізують гасло І. Франка, з „Великих Років“:

„До високого літання
Ненастані пробуй крил“...

Вони п'ять разів здобули чемпіонат Америки. Зробили це, щоправда, в великій (такий завеликий) мірі з допомогою чужих змагунів, але цілі у даному випадку досягали засоби: філадельфійці постановили собі занести ім'я українських чемпіонів Америки до найбільших енциклопедій світу. З другого боку, треба чесно признати, що в той час „Трибуз“ майже в континенті пройшов у розшуках годящих українських змагунів.

Тепер, як сакер-футболом зацікавився великий американський і канадський капітал (чи не тому, щоб не допустити до дальшої провали українців, бо „what the Ukrainians“ — „що за українці?“) — „Трибуз“ силою фактів мусів переставити свою діяльність на інші рейки:

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редагус: Лев Яцкевич

За миготливою ширмою цивілізації

Ми знайомі тільки з одним родом годинника, того, що відраховує час. Але існує ще інший годинник, той, що нотує ріст населення нашої землі. Такий годинник вмонтований у Статистичному Бюро у Вашингтоні привулиці 18-й та алеї Коннектикута. Цей годинник показує, що кожної секунди народжуються на світі три особи, 10,000 осіб — кожної години, 240,000 осіб — кожного дня, та 87 мільйонів 600 тисяч осіб — кожного року.

У п'ятницю, 15-го березня 1980 року, о годині 15 хвилин перед 12-ю опівдні, населення нашої планети досягнуло цифру 4 і пів більйона осіб. Для порівняння слід пригадати, що населення ЗСА становить сьогодні 280 мільйонів, а населення нашої планети в часі народження Христа дорівнювалося 230 мільйонам.

А тепер приглянемось, як виглядає життя середньої людини та наскільки воно змінилося за час 1980 років.

Почнім від ЗСА, найбагатшої та наймогутнішої країни світу. Середній американський робітник працює 12 і пів години, щоб прогодувати свою чотиричленну родину в одному тиждні; 20 годин, щоб її зодягнути, і тільки 22 хвилини, щоб купити їжі пару панчиків. Середній робітник в Канаді, Австралії та Західній Європі витрачає на ці всі речі дещо більше робочого часу.

А тепер подивімось, як виглядає життя за заробітків середньої людини в Азії. Ця середня людина в Азії з її багаточисленною родиною живе в тій частині Азії, яку окреслюємо оптимістичною назвою „світ у стані розвитку“. В тому світі щораз більше людей поселяються в містах, рятуючи себе від безробіття чи голоду в убогих селах, де вони не всидіють прожити із родиною на невеликому клатковій землі.

Щоб зрозуміти трагічну долю цих людей, вистане згадати, що прибутком середньої родини в „розвитковій“ частині Азії дорівнює сьогодні 400 доларів на рік. При таких прибутках харчування родини, річ ясна, не має достатньої кількості протеїну, що, до речі, віддзеркалюється на зовнішньому вигляді цих людей і у великій смертності дітей.

У ЗСА закликає Уряд людей до ошадності пального та зменшення поїздки автомобілем в час дозвілля. В Азії середня людина не може навіть мріяти про власний автомобіль, а найбільшим шастям для неї є мале транзисторне радіо. Середня людина в Азії ніколи не вітшається вакаціями, якими систематично користуються її побратими в індустриальних державах. Вона також не має власного дому, тільки дах над головою; а про такий здобуток

вживувати своїх власних змагунів. А для того передумовою був власний ґрунт — гриша під ногами. Шалливим збігом обставин „Трибуз“ знайшов супутника на новому шляху. В місяць після того, як „Трибуз“, у час святкування 70-річчя львівської „України“, місту і світові запретила свої спортивні площі — як фізичну базу своєї майбутньої діяльності — „Чорноморська Січ“ із Ньюарку проголосила свою щорічну Спортову Школу на оселі Українського Братського Союзу — „Верховина“, як ключ способів і засобів, що ведуть до успіхів у спорті. Позначення цієї школи порядковим числом „Лванадцять“ (по черзі) каже, що „Чорноморська Січ“ не даром носить у своїй назві фірму Українського Спортово-Виховного Товариства (УСВТ — з наголосом на „Виховна“).

Посидання цих двох козирів — власного ґрунту під ногами й науки спортового ремесла — уповноважує до висновку: „In hoc signo vincemus“ — під цим гаслом переможемо!

Чисто спортова сторінка імпрези? Відбавники я загалом не бачив. Олд-бей футболісти мали б тоді рацію існування, якби постійно відбавили вправні і могли виступати в колишніх давніх складах. Без того, Гня гра замало смішна, щоб обслуговувати фестивіні — пікніки гумором, і замало поважна, щоб збуджувати насолоду в глядача (що й казати про лекцію для дорослості...).

А змагання дорослих дружин „Трибуза“ й „Ч. Січ“? Кондиція, володіння м'ячем і власним тілом (отже, техніка) — на ноту дуже добре. Добра теж дефензивна тактика. Зате напасники підворотами суперника просто не існують: ніякої твердоти, ніяке використання фізичних даних, ніякої втечі, індивідуального пробою. Усіх напасників обидвох дружин треба вислати на тренінг американського футболу, а тоді запрягати до „сакеру“!

Відбавники я загалом не бачив. Олд-бей футболісти мали б тоді рацію існування, якби постійно відбавили вправні і могли виступати в колишніх давніх складах. Без того, Гня гра замало смішна, щоб обслуговувати фестивіні — пікніки гумором, і замало поважна, щоб збуджувати насолоду в глядача (що й казати про лекцію для дорослості...).

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1981 РІК

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВІ ЧЛЕНИ

Відд.: 5 Дмитренко Андрій; Голіят

Неріска С.; Олінець Андрій

7 Словик Стефан Й.

25 Шидлер Катерина М.; Сте

цюк Петро А. 2; Суффір

Гарі

51 Дуда Катерина М.; Глю

біш Наталка

63 Бакер К. Брэдлі; Трасі Л.

70 Коваль Микола А. 2.

82 Пакеті Йосиф Д. 2

83 Гронс Ессіка А., Ніколя

Дж.

143 Діпрейс Адам М.

154 Скіннер Матвій О.

169 Гайд Яніна

171 Петрик Христофор

183 Ліска Степан К.

216 Кіплатер Міра А.; Здрок

Сабріна Н.

217 Ромаш Іван Д.

234 Штабалюк Христина Л.

237 Паховка Адам І. Г. 2.; Тюр

стлюк Михайлина Л.

239 Прощик Філіп

254 Бейлі Елизабета М.

256 Брінда Йосиф

257 Пейда Джефрей М.

261 Шибак Сінтія І.

269 Фуґа Андрій

292 Гурська Анна Е., Катя Х.

311 Алуїні Кейт І.

316 Фокс Амада Е.; Армстронг

Крейг С.

336 Довганюк Михайлина Й.

338 Козюк Джонатан А.

362 Едвардс Ейлін.

370 Трібоду Адріан М.

372 Кривжовський Йосиф Я.

407 Славик Леслі; Терентюк

Василь А.

444 Вовк Катерина М.

450 Кекиш Романна Д.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.: 25 Садовий Іван П.

38 Пінчак Василь С.

39 Кач Дебора Е.

45 Чупак Михайло; Михай

люк Маріяна А.

78 Гогно Іван Й.

91 Бончак Іван А.

96 Шельвоченко Ірена

114 Попов Ігор

161 Цибак Річард П.

164 Бріллі Гайтер; Гаррінгтон

Сандра М., Лінда Дж.;

Свідер Давид, Джо А.,

Василь

261 Корвонський Томас Д.

337 Ганас Данило Й.

348 Сенчишак Ірена (Півтор

ак)

358 Стевенс Джанет Е.

363 Базів Еміліс

367 Лалка Богдан, Уляна

372 Головка Черил Л., Данна

М., Микола І., Анна М.,

Михайло Л.

430 Почапський Джімі І.

497 Дацьків Ксенія А.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.: 58 Копчак Тетяна М. 2.

422 Харамбура Іванна С.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.: 143 Танасійчук Михайло, Та

рас

212 Саміос Алісія, Андрій, Да

нило

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

Відд.: 5 Мочара Роман; Лебедо

вич Михайло А.

25 Меттер Станіслав

34 Бровн Едвін Р.; Вуудрідж

Росс К.

83 Місюк Марія Д., Орися О.

88 Гуральний Роман, Гелій

Лариса І.

121 Карпентер Данаєль Б., Дже

рдан А.

226 Бахоровський Хадвик С.

277 Ярасвич Йосиф мол.

352 Малешкий Дарія, Віра

353 Росер Карен Е., Марія Л.;

Замара Розмарія К.

373 Парк Даліні Ш., Іван А.

445 Калінінський Андрій І.;

Малком Сімона М.; Ме

льчик Лорен

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.: 10 Ковальчук Мойсей, Оль

га П.

32 Харамбура Іванна С.

237 Копчак Тетяна М. 2

239 Ковальчук Анна М., Юрій

А., Роман М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.: 17 Якубович Рут Л.

88 Тарашук Богдана І.; Рач

Денис С.

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.: 7 Шебоський Лорейн П.,

Юрій П.

22 Ратайчик Томас С.

25 Гарасимчук Арета; Баран

ський Орися; Докля Тео

дор; Стецюк Юрій Л.;

Фокс Іла, Семен

27 Копач Лінда Е.

34 Прощик Марія, о. Маріан

42 Романів Юліана

48 Голованець Любомира

50 Барній Зора

51 Дуда Патріція А.; Глубіш

Володимир

63 Гуук Шерил І.

66 Гуран Олеся М., Леоко Б.

78 Шандіс Патріція А.

82 Левченко Юрій

103 Дорошенко Олександра

113 Приміш Іван С.

116 Леськів Анна Б.

120 Витязь Давид А.

136 Юнак Петро; Сидоренко

Катерина А.; Мороко Яро

слав В.; Стехнович Рик

153 Смик Марко А.

170 Микитюк Соня

174 Захарій Володимир 2, Оль

га; Лончина Богдан І., Іре

на

191 Кіднаський Михайло

192 Вакич Крейг, Марша Л.,

Шерлі С.

193 Зурін Варвара

194 Нестерчук Марія

204 Дзіва Тетяна

216 Захарчук Григорій; Виш

нівський Вілент

220 Вітязь Давид А.

221 Колодій Захар; Боні Софія

230 Терлецький Річард

239 Джур Василь; Іган Дженіс

240 Кузник Йосиф

242 Грейт Іван Л.

257 Пейда Наталка

268 Леськів Марія

271 Телпук Євген П.

274 Ганкевич о. Степан

287 Янісний Данута А.

307 Кос Стефан

316 Колесник Нікфорд П.; Шев

Ніна; Фокс Марія А.

317 Маринюк Іван М.

331 Кузьма Ярослав С.

342 Заворський Ранді, Гері;

Погода Елізабета Д.

349 Добощ Анна; Жук Лілія

353 Яцьків Оля

362 Найдан Василь І.; Едвардс

Маргарита А.

373 Аласка Ліза

379 Волф Едвард

386 Тимошко Анна

422 Поллик Андрій В.

437 Телга Леся

444 Базовський Беверлі

450 Кекиш Уляна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.: 11 Павцюк Стефан

20 Труш Дороти

27 Зятник Святослав

32 Боросевич Анна

51 Богуславський Констан

тин

59 Гиневич Михайло Е. *;

Чернавський Анна

67 Придун Анна М.

78 Суховерхий Олександр

І. *

85 Костюк Розалія

96 Драпапа Іван

106 Надзікевич Олекс

132 Кревар Катерина К.

150 Дарчук Анастасія; Муне

вич Яків *

155 Бадяк Павло 2

161 Лаліца Марія 2

162 Соболь Стефанія

175 Лопатяк Стефанія

192 Полтіло Матвій

194 Шенк Осип 2; Савчак Во

лодимир; Салдан Михайло

205 Голдгун Анна

219 Власок Стефан; Литвин

Анна; Курняк Стефан

220 Тимець Андрій; Коваль

чук Стефан

230 Борош Роза; Волчанська

Любов

238 Школяр Гелена

259 Мрака Паранка

266 Михал Джеррі

275 Михоцька Текля

276 Криволап о. Євген В.

295 Шпак Юлія

296 Ковалюк Теодор *

303 Грегуляк Дмитро

316 Яницький Іван

324 Бурак Іван *

334 Лабик Степан; Беднарчук

Анна

358 Сухарик Марія

361 Слюсар Марія

379 Дроник Михайло 2; Тиран

Адам

394 Ольшеский Іванна І.

397 о. Криволап Євген В.

408 Курман Ілля 2; Селешко

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.: 38 Пінчак Петро *

42 Котис Микола *

45 Михайлюк Ольга, Ілько *

91 Караман Володимир *

164 Гаррінгтон Іванна М.

173 Серб Ірена

183 Грушка Мирослав д-р *

221 Федюк Ілько *

230 Рибальт Марія

236 Сміт Євгенія

260 Кондзюла Володимир *

261 Данилів Анна

268 Катчак Зіна 2

277 Немець Анна

281 Біріх Флоренца

295 Кушч Іван, Софія

336 Фостер Юлія

348 Стецюк Марія, Йосиф *

Еріка

367 Костек Марія

372 Головка Донна, Микола *

мол.

379 Пукало Іван

423 Прощурин Надія

432 Левіцький Іван *

437 Яриш Андрій *

471 Андрусак Марія

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.: 15 Демчук Володимир О.

58 Копчак о. Йосиф С., Анна

256 Балешта Гелена

353 Цимбалістий Богдан, Мар

та

368 Маринюк Андрій, Любов

399 Дячун Анна, Ярослав

422 Шарамбура Іван А. мол. *

Нестор С. *, Андрея Е.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.: 42 Дзяба Ірена

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

Відд.: 6 Топільницький Петро

14 Кляпо Люціана

20 Качан Лідія А., Андрій *

22 Ратайчик Томас С. *

25 Меттер Роберт Б. *

42 Котис Михайло *

88 Лай Лаура С.; Бігун Сте

фан

131 Бойкевич Оксана; Трошук

Христина

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.: 58 Копчак Анна, о. Йосиф

С. *

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

Відд.: 10 Ковальчук о. Іван *

14 Кляпо Зенко Б. *

34 Скороцький Ольга; Петрач

Стефанія

43 Бурбела Нестор *

200 Паращук Іванна

221 Григоряк Орест *

277 Ярасвич Йосиф В. *

278 Кульчик Крані І.

291 Лобай Арсен *

293 Дравон Варвара Г.

333 Бобецкий Сусанна М.,

Іван С. *

336 Настюк Василь *. Іван

М. *

350 Блащук Данило М. *

352 Малецький Богдан

353 Замара Катерина

358 Менделюк Катерина

423 Тима Володимир Г. *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.: 237 Корчак Анна, о. Йосиф

С. *

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗП

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1981 РІК

ПРИБУТКИ:
Вплати вкладок усіх класів
Життєвого Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
2	64.57	144	217.28	312	73.03
3	114.29	145	58.63	313	60.57
5	1,443.78	146*	2,039.86	316	2,631.96
6	527.26	147*	2,524.85	317*	550.03
7*	535.60	148	21.69	318	116.95
9	128.29	149	35.44	320	940.22
10	53.74	150*	67.82	321	403.16
11	102.73	151	104.63	322	33.43
12	249.47	152	20.10	323*	373.88
13	1,753.15	154	142.92	324	154.99
14	1,996.38	155*	2,430.79	327	1,099.58
15	671.38	156	323.93	328*	204.78
16	483.93	157	135.78	330	483.92
17	234.39	158*	622.44	331*	341.61
19	313.80	161	1,236.77	332	34.36
20*	1,215.08	163	581.27	333	111.69
21	102.40	164*	662.83	334	401.94
22*	1,837.48	165	159.28	336	1,647.96
23	291.43	166	142.44	337	1,570.10
24	63.75	167	13.52	338	168.39
25	3,206.52	168	210.49	339*	247.89
26	69.79	169	382.03	340*	392.68
28	147.01	170	1,192.13	341	917.54
30	96.90	172*	326.53	342	476.58
31	93.34	173	1,285.50	343*	738.69
32	1,502.15	174	1,246.89	345	958.18
33	229.77	175	770.32	346	1,207.00
34	303.20	176*	190.78	347	502.83
35	477.14	177	270.22	348	421.85
36	144.32	178	170.47	349	1,431.00
37*	1,869.99	180	279.07	350	835.57
38	2,322.17	182	1,004.61	351	3.43
39	1,781.93	183	821.83	352	557.78
40	417.05	184	533.13	353*	1,182.66
42	1,924.83	191	1,334.46	354	278.98
43	2,045.13	192	905.54	355	396.61
44*	244.77	193	11.50	356	647.04
45	900.60	194	1,277.14	357	4.35
46*	84.66	195	6.15	361*	1,269.96
47	1,563.11	196	1.86	362*	295.81
48	794.32	200	1,246.72	363	19.00
50*	275.83	201	17.73	364	1,170.50
51	693.94	202*	18.90	367	633.74
52	67.65	203*	89.81	368*	374.88
53	950.00	206	762.18	369	188.76
54	212.90	209	201.28	370	114.00
55	577.78	211	188.20	371	1,401.55
56	650.37	212*	212.70	372	1,193.62
57	728.22	214	294.18	373	245.16
58	116.28	215	6.83	374	481.97
62	108.20	216*	1,490.98	375	2,118.29
63	1,164.03	217	1,552.93	376	8.72
64	177.03	218	187.23	378	83.45
65	252.60	219*	351.27	379	2,815.58
67	78.67	221	1,876.75	380*	146.91
69	174.54	223	291.43	382	203.15
70	702.57	224	427.88	383	912.96
73	51.57	228	6.40	385*	2,750.36
75	298.53	230	1,745.32	394	104.68
76	766.38	231*	775.76	395*	360.73
78	1,319.33	234	1,158.22	397*	1,154.72
79*	163.03	235	351.28	399	1,303.20
81	209.22	236	285.86	406	391.46
82	237.42	237	482.03	407	886.78
83*	1,902.71	238	1,543.23	409	316.26
84	80.14	239	333.25	411	102.74
85*	306.30	241	112.71	412	8.89
86	472.39	242	1,283.71	413	125.78
87*	21.29	243	252.76	417*	140.92
88	1,352.55	244	5.28	418	637.33
89	241.82	245	1,659.32	421*	1,814.85
90	359.43	247	272.69	424	1,090.38
91*	168.70	248	59.46	425	18.12
92*	84.91	253	445.23	427*	714.71
93	558.33	254	575.83	429	25.70
94	5,686.80	256*	131.71	430	1,026.93
95*	226.02	258	9.60	431	209.05
96*	777.26	259	463.61	432*	6,165.82
97	149.37	260	63.02	433	24.43
98	63.36	261	709.72	434	1,341.39
99	254.75	263	103.66	437	1,562.85
100	77.65	265	258.85	438	114.60
101*	271.49	266	1,389.24	441	679.34
102	1,471.43	267*	775.81	442	516.34
103	383.52	268	493.48	443	1.04
104	188.30	269	342.71	445	924.70
105	315.70	270	427.47	448	379.25
107	181.91	271*	771.65	450	567.38
108	67.21	275	123.71	451	800.40
109	130.43	276	735.69	452	646.58
110*	494.55	277*	2,849.74	453*	204.11
112	658.32	278	150.40	454	420.58
113	629.14	279	29.29	455*	611.06
114*	3,341.45	280	96.36	457*	492.30
115*	363.06	281	459.59	458	2,800.12
116	525.38	282	92.77	460	893.92
119	127.46	283	620.89	463	233.19
120	1,009.68	284	164.53	467	121.62
121*	482.67	285	307.13	469	413.08
122	132.18	286	347.94	471	1,392.20
123	353.75	288	14.60	472	377.65
124	106.03	289*	308.03	473	1,158.68
125	510.63	290	256.87	476	30.63
126	20.31	291	364.13	477	58.59
128	655.76	292	2,154.22	481	330.35
129*	10.67	293	654.67	484	968.64
130	261.24	295	510.66	485	87.41
131*	2,012.23	296	92.28	486*	647.28
132	208.66	297*	113.62	487	152.05
133	935.70	299	71.77	488	68.57
134	165.61	301	425.46	489*	278.69
136	277.43	303	28.25	490	263.41
137	263.00	304	1,017.10	496	104.00
138	100.51	305*	679.49	498	310.49
139	223.38	306	145.21	501	35.53
140	78.21	307	1,306.09	503	203.98
141*	29.36	308	8.45	505	445.93
142*	229.09	309*	72.02	506	261.00
143*	455.39	311	28.24		

Вкладки зібрані в класі Життєвого Забезпечення 214,240.45

Вплати вкладок
Акцидентного Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
6	38.60	144	9.20	327	73.00
7	3.20	146*	48.10	328*	4.05
10	126.30	147*	145.75	331*	10.90
13	24.40	151	9.20	333	20.20
14	42.45	154	2.95	336	72.50
15	18.80	155*	64.90	337	21.80
16	30.95	156	5.70	338	12.00
17	2.90	157*	1.90	340*	43.15
19	50.00	158	20.20	341	33.65
20*	76.25	163	9.20	345	25.40
22*	207.80	164*	34.70	346	93.65
25	23.85	168	1.00	347	5.65
30	2.45	170	37.85	349	67.50
32	40.20	172*	29.70	350	12.40
34	14.00	173	44.00	353*	49.50
37*	12.50	174	83.00	362*	18.80
42	68.20	180	33.00	364	37.60
44*	2.20	182	15.00	367	56.00
45	44.45	183	14.00	371	28.05
46*	2.45	184	10.50	375	51.60
47	81.30	191	18.00	378	6.30
51	28.45	200	18.80	380*	61.00
55	30.30	206	28.50	383	9.20
62	85	209	12.60	385*	153.60
70	9.20	211	11.00	394	2.90
75	2.80	214	68.15	395*	9.20
76	34.00	218	43.00	399	65.00
78	33.60	219	19.05	407	103.10
79*	21.80	221	10.40	412	11.00
82	3.20	230	11.75	418	79.45
83*	215.70	231*	26.95	421*	200.80
84	7.80	234	1.25	424	20.00
88	1.10	238	9.20	427*	7.65
89	106.40	239	15.20	430	37.85
90	19.95	241	9.20	432*	80.35
93	21.05	242	21.55	433	9.20
94	100.10	243	12.80	434	246.40
95*	13.10	245	47.95	437	19.00
96*	11.05	247	1.00	441	4.80
102	27.35	253	12.15	442	136.70
103	65.80	259	11.00	443	10.95
104	3.65	261	28.70	445	50.00
105	28.00	266	16.15	448	30.60
107	20.20	268	21.40	450	5.70
108	85	269	57.60	452	9.20
110*	209.60	270	30.20	454	32.40
112	4.80	271*	6.70	455	24.80
114	34.00	277*	72.90	458	32.20
116	20.45	278	18.35	460	48.00
119	15.20	281	21.80	471	47.80
120	35.75	282	5.65	472	8.80
123	11.10	292	22.30	473	92.60
124	1.70	295	11.00	481	15.80
125	11.00	297	7.20	484	17.15
131*	15.05	303	20.20	486*	6.65
133	37.65	304	12.60	490	8.70
138	3.30	307	50.00	498	4.80
139	1.10	309*	8.50	503	25.45
142*	4.40	317*	43.60	506	12.20
143*	5.55	320	39.90		

Вкладки зібрані в класі Акцидентного Забезпечення 6,139.05

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1981 РОКУ

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума	Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
6	Топільницький Молі-лі Е.....	30.00	217	Дутковська Стефанія.....	30.00
16	Козінач Павліна.....	30.00	223	Петрін Марія.....	30.00
20	Попель Омелян.....	30.00	233	Блискун Андрій.....	30.00
37	Стакко Єва.....	30.00	276	Роман Ярослав.....	30.00
39	Величко Ярослав.....	30.00	276	Голобан Катерина.....	30.00
48	Макара Шимон.....	30.00	277	Греховська Євгенія.....	30.00
63	Олрей Андрій.....	30.00	278	Боліна Долорес.....	30.00
63	Невтрель Гюдо.....	30.00	287	Рішель Катерина.....	50.00
70	Шеремета Параске-вія.....	30.00	287	Назар Гелена.....	30.00
76	Салабун Марія.....	30.00	288	Піерок Олексій.....	30.00
76	Максимів Варвара.....	30.00	301	Маланчук Валентина.....	30.00
76	Хринівська Анна.....	30.00	307	Чайківський Ярослав.....	30.00
86	Стакко Іван.....	30.00	318	Яремчук Кароліна.....	30.00
86	Смерчинська Павлі-на.....	30.00	333	Кукорлю Марія.....	30.00
121	Кобіто Джон А.....	30.00	338	Кричка Антоніна.....	30.00
144	Кадрина Гелена.....	30.00	348	Біловус Іван.....	30.00
147	Радьо Катерина.....	30.00	356	Лобур Марія.....	30.00
147	Радьо Михайло.....	30.00	361	Еліві Михайло.....	30.00
147	Чанкей Гладис В.....	30.00	361	Еліві Олена.....	30.00
168	Лабуза Анна.....	30.00	361	Озеранець Анна.....	30.00
169	Чумчак Марія.....	30.00	371	Кривиницький Ва-силь.....	30.00
173	Грицушко Іван.....	30.00	372	СвинARENKO Марко.....	30.00
204	Лавриніков Юрій А.....	30.00	397	Драб Стефан.....	30.00
204	Салик Стефан.....	30.00	397	Кеман Василь.....	30.00
			399	Кашуба Володимир.....	30.00
			Разом:		1.490.00

Пам'яті Володимира Бакальця



С.В. Володимир Бакальчук

У четвер ранком, 23-го липня 1981 року, у Пасейку, Нью Джерсі, після короткої недуги відійшов від нас у вічність громадянський діяч славної пам'яті пластуний сеньйор Керівництва Володимир Бакальчук на п'ятдесят дев'ятому році від свого народження в західній Україні. Його відхід від нас був такий несподіваний і ніким непередбачений, що ще й досі, після похорону в понеділок, 27-го липня цього року, тяжко повірити, що його немає серед нас.

С.В. Бакальчук був українцем, пластуном і глибоко віруючою, доброзичливою людиною. Про віру свою він ніколи не говорив, але був переконаний у глибоких почуттях, що випливали з його кожного слова і діла у відношенні до своїх ближніх у щоденному житті.

Українцем він був з уродження і з переконання. Кожного його вчинок, вся його праця і все його життя зводилися до одного спільного стремління — принести користь справі українського народу у його стремління до незалежності — до свободи.

Він уважав себе українцем з переконанням, а бути українцем у його понятті було тождеством — бути українським націоналістом, тобто, бути дисциплінованим і відповідати перед своєю совістю за кожний свій вчинок і за кожне своє слово.

Неможливо навіть уявити, щоб серед нас міг бути хтось один, хто мав би якийсь жал до бл. п. Володимира Бакальця, чи хтось, що міг би мати якийсь застереження щодо його чесних намірів чи вчинків. Він вірив в українську людину і відносився до кожного українця, незалежно від його переконань, із довірою і переконанням, що кожний українець стремиться до спільної мети, хоч і розуміє речі трошки інакше ніж його співгромадянин.

Його відхід від нас буде дуже чутилим у житті нашої громади тут у пасейській околиці і поза нею. С.В. Бакальчук був для нас об'єднуючою силою і за його посередництвом ми могли досягнути згоди при найбільшому непорозумінні. Він був тим, хто не тільки дбав і працював для добра громади, але був оздоровлюючою силою єдності і співпраці.

С.В. Бакальчук був пластун.

Пластовий Закон був йому дороговказом і правильним його праці та життя. Відданість, витривалість, справедливість, доброзичливість, чесність, зрізненість, самозарядність, осядність і понад усе — Чесна Гра, що дає підставу для згоди і здорового стану у суспільстві. Його пластова постава була зразковою і непохитною у кожній ситуації, навіть у випадках, коли йшлося про принципи особистих переконань у найбільш розпалених суперечках у справі своєї правоти.

У Пласті він працював найбільш віддано, але також співпрацював і належав до багатьох організацій і в кожній з них виконував ту саму велику роль відданого працівника, дбаючи завжди, щоб та організація розвивалася і була складовою і життєвою клітиною громади. В кожній організації він займав чільні становища лише тоді, коли добро громади від того залежало, і лише так довго, доки не знаходився хтось інший, хто добровільно міг перебрати дану відповідальність.

Особливе місце в його житті займала праця з молоддю у Пласті та в школі українознавства. Серед молоді він здобув собі велике довіря прикладом особистого життя, і це допомагало йому в його праці з нею. Він був для молоді живим прикладом того, про що й навчав. У школі українознавства він умів поєднати у молодих душах своїх учнів процес вивчення знань про Україну та про змагання українського народу з почуттями людської відповідальності перед самим собою.

Багато юнацтва працювало з ним позапрограмово над окремими темами з історії України, а особливо над вирішальними подіями в історії українського народу — бій під Полтавою, бій під Крутами, бій під Бродами, дії УПА, ОУН та трагедія її розколу та інші події, що були записані кров'ю української молоді до книги життя українського народу. До кожної теми від підбирав учнів вищих класів і заохочував їх вивчати історію подій і причин, що привели до тих подій і що вплинули на їхній вислід.

Він передав молоді поняття, що все має своє місце в історії, що кожна крапля крові не була пролита даремно, а була необхідною для осягнення і для продовження життя українського народу у його боротьбі за вищість культури і за гідність людини у світі брутальності і насильства варварів.

У Пласті він прикладом свого життя показував, що бути відданим вищим ідеям і вищим почуттям людини є необхідністю життя. Всякі вибрики, всяка легковажність і легкомисльність не має тривалості і приносить смертельні наслідки. С.В. Володимир Бакальчук без жадних вимків чи застережень жив життям пластуна.

Від юнацьких літ він жертвоно працював у рядах українського Пласту як відповідний член організації, провідник, а найголовніше, як пластовий виховник, віддаючи широкій громадській вірі та став прикладом у житті за пластовими законами. Пластовий закон і пластові ідеї не були ж для нього самоціллю, а засобами виховання молоді у дусі тих великих ідей і закону, доповнених його особистістю чесною і любов'ю до молоді. Часто він вів пластові літні табори, був членом пластових провідів та виконував муравлину працю виховника і невтомного господаря і виконавця майже усіх функцій у проходах Пласту і у Пластовій Станції Пасейку.

В 1978 році, влітку, Пласт мав Міжрайову Зустріч у Канаді в степах і горах Альберти, що була колись українського поселення у 1900 роках. Друг Бакальчук з пасейським гуртком юнаків „Ріс“ браву тій зустрічі участь, вкладаючи свої останні зусилля фізичного здоров'я, щоб довершити духовне виховання дванадцятих юнаків, що їх він провадив протягом довгих років у станиці та у школі українознавства. Завершення зустрічі була трюхденна мандрівка через хребет Скелястих Гір Канади у Бенф, що виявилася досить випробовуючою для всіх учасників. Там якраз друг Бакальчук виявив свою мужність і любов батька-пластуна та здобув признание і незломне довіря юнаків прикладом готовності і витривалості.

Мандрівка була фізично тяжкою. Після першого дня

при заході сонця на вершинах гір пувистив дощ-злива, — а потім снігова буря. Схили гір були стрімкі, слизькі і зрадливі. Мала не була докладною і магнетна стрілка чомусь поведилася дивно, але з юнаками був друг Бакальчук, що надавав сили і віри в те, що спільними зусиллями, знаннями, здобутими на вишколах і в школі, та своєю пластовою розсудливістю вони досягнуть своєї мети. Друг Бакальчук стояв на сторожі самоповаги і віри юнаків у самих себе. Все мусило бути розрахованим. Кожний крок мусив бути обдуманим. Відпочинку мусив бути якнайкращим. Гаряча вечора мусила бути зварена, не дивлячись на хуртовини і зливи. Всі мусили брати участь у вирішуванні, що робити, в котрім напрямку йти, але при тім мусив бути лише один із них провідником і мати рішальне слово, беручи той обов'язок на себе добровільно і за згодою всієї групи.

Через кілька днів, коли прояснилося і „Ріс“ під наглядом друга Бакальця зустрілися із знайомими обличчями на другому боці гірського хребта, гомоніла радість успіху і гордості, а на обличчя друга Бакальця видно було величчю атому, котру він умів таїти від юнаків; „Як там було у горах?“, відповів була чесна: „Було тяжко, здавалося, що кожен наступний крок буде останнім. Щоб не юнаки то, правдоподібно, не вистачило б сили дійти до кінця.“ При розмові ж з юнаками виявлялося щось інше. Всі вони були виснажені, лише друг Бакальчук ніколи не був змученим, а завжди пригадував і давав

приклад, що здаватися не можна, бо здатися є найлегше, а наслідки того будуть шкідливими. Після шаленого закінчення мандрівки, коли юнаки ділилися ласощами, друг Бакальчук відмовився від своєї частини і з задоволенням спостерігав за шаленим та співжиттєвим своїх юнаків.

У пам'яті юнацтва друг

Бакальчук залишався символом непохитності, символом сильної волі, символом Пластуна.

Таким прикладом відданості ідеям і праці служив бл. п. Володимир Бакальчук не тільки юнацтву Пласту, школі українознавства і СУМ-А в Пасейку, але всім українській громаді поза пасейською околицею, про що свідчила участь різних людей із різних околиць, що прибули попрощатися зі своїм великим приятелем і другом. По смутку обличчя стриманих сльозах в очах було видно, з яким великим болем вони прийшли попрощатися спільного друга, хоч багато з них поміж собою було незнайоме.

Похоронні відправи розпочалися у суботу, 25-го липня о 8 годині вечора величавим парастасом, відслуженим о. Мироном Паломом, настоятелем української православної церкви св. Вознесіння у Клифтоні при участі церковного хору і диригента, а наступного дня у неділю, 26-го липня о 7:30 був відправлений другий парастас о. Білінським, парохом української католицької церкви св.

Николая в Пасейку. Тіло бл. п. Бакальця було поховано на вічний спочинок перед полуднем 27-го липня поруч зі тілом його сина Романа на місцевім цвинтарі „Калварі“. При домовині під час усіх відправ і похорону стояли члени Пласту і СУМ-А в одностроях, а між ними особливо вирізнялися члени пластового курення „Хмельнички“ на чолі з батьком Хмелем, божим другом Бакальчук був їхнім побратимом, членом того славного пластового братства Хмелів.

В особі Володимира Бакальця українська громада втратила невідомого і відданого українській справі працівника, а особливо силу його об'єднуючого хисту, а кожен з нас особисто великого приятеля. Дружина ж його Марія — нерозлучного друга життя, з котрим вона так вірно і нерозлучно працювала на громадській ниві і творила Пластову родину. Його донечка Дарка і син Олег утратили відданого батька, а український Пласт — незамінного провідника і виховника.

Микола Панченко

ЗАМІСТЬ КВІТІВ НА СВІЖУ МОГИЛУ
нашої Дорогої і Незабутньої Приятельки, бувшої оперової співачки
бл. п. ОЛЬГИ ДІВНИЧ
складають \$50.00 на Патріарший Фонд
НАТАЛІЯ І ВОЛОДИМИР ГРИЦІН

ЗАМІСТЬ КВІТІВ НА МОГИЛУ
могого Дорогого Хресного Батька
св. п. ВАСИЛЯ ПОСЛУШНОГО
складають 50.00 дол. на Фонд Допомоги Українським Політв'язням в Чикаго, а Родині Покійного складаємо сердечне співчуття.
РОКСОЛІНА БІГУН-САЦЮК

В ПАМ'ЯТІ НАШОГО ДОРОГОГО КУМА
св. п. ВАСИЛЯ ПОСЛУШНОГО
жертвуємо 50.00 дол. на Патріарший Фонд в Чикаго, а Родині Покійного складаємо сердечне співчуття.
ЗИНОВІЯ І РОМАН БІГУНИ

СВІТОВА ФЕДЕРАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
повідомляє організоване жіноцтво, що 20-го липня 1981 р. відійшла у вічність



бл. п.

КАТЕРИНА ПЕЛЕШОК

Народилася 1898 р. у Бірках Великих на Тернопільщині. Прибула до Америки молодістю ділянкою до родини Шумейків, з якої походила. Одружилася із Корнилом Пелешком із Волині.

Взяла участь у 1-му Конгресі СФУЖО у 1948 р. Була заступницею голови Союзу Українок Америки в рр. 1950-59, головою Контрольної Комісії від 1962-71. Була прихильницею СФУЖО і головою Контрольної Комісії в рр. 1968-77. Була почесною членкою СУА і почесною головою 1-го Відділу СУА в Нью Йорку. У фондувала запасний фонд „Українки у світ“.

УПРАВА СФУЖО

В тяжкому смутку повідомляємо Членство ОЖ ОЧСУ і всю Українську Громаду, що 18-го серпня 1981 р. по тяжкій і довгій недугі відійшла у Вічність в Чикаго, Ілл.



сл. п.

Мр УЛЯНА ЦЕЛЕВИЧ-СТЕЦЮК

організаторка і довголітня голова ОЖ ОЧСУ, член ОУН, член Похідних Груп, член АБН, заступниця голови СФУЖО

ПАРАСТАС — у четвер, 20-го серпня 1981 р. о год. 8-й вечором, в пох. заведенні Музики.

ПАНАХИДА — в п'ятницю, 21-го серпня 1981 р. о год. 8-й веч.

ПОХОРОН — в суботу, 22-го серпня 1981 р. о год. 9-й рано

Родині Покійної глибокі співчуття висловлює

ГОЛОВНА УПРАВА ОБ'ЄДНАННЯ ЖІНОК
ЧОТИРЬОХ СВОБІД УКРАЇНИ

ПОДЯКА

2-го червня ц. р. відійшла від нас у Вічність наша Найдорожча МАМА, ТЕЩА І БАБУНЯ

бл. п. МАРІЯ

ІЗ СУПІНСЬКИХ КОТИК

вдова по бл. п. Томі Котикові, сотників Української Галицької Армії та колишнього членові Дирекції Маслосоюзу у Львові.

Вчас нашого великого і несподіваного горя нам довелося зазнати багато допомоги та вияви співчуття від Родини, Приятелів та Знайомих, Членів Балтиморської Української Громади. Всім їм бажаємо цією дорогою висловити нашу щирісердечну подяку.

Зокрема хочемо подякувати Всечеснішому Отцям: о. Іванові Дорницькому, пароху української католицької церкви св. Архистратига Михаїла в Балтиморі, та о. Тарасові Лончині, пароху укр. католицької церкви св. Петра і Павла в Куртіс Бей за похоронні відправи та глибокі змістом прощальні слова, о. Анатолію Булавиці, настоятеля української православної церкви св. Архистратига Михаїла в Балтиморі, за співчуття у панакхиді.

Особливу подяку складаємо п. д-рові Андрієві Лемішці за довголітню опіку над Покійною і теж п. д-рові Миколі Войтовичеві за неодноразову лікарську допомогу та пораду.

З глибоким серцем дякуємо Всечеснішому о. Романові Ганасові та п. мр Володимирові Ганасові за їхній труд та першу допомогу Покійній.

На руки голови 59-го Відділу СУА в Балтимор, п-ні Анні Стельмах, складаємо нашу щирі подяку, і та всім Членам Відділу, за безкорисну працю біля влаштування поминального обіду.

Сердечно дякуємо п. д-рові Ярославів Шавякові п. дир. Емануїлові Притулі та п-ні Анні Стельмах за їхні теплі слова під час поминак, у яких відтворили ще раз, такі дорогі для нас картини з життя нашої Незабутньої Мами, Тещі і Бабуні.

Наша вдячність належить паням Галині Пісевич і Анні Стельмах за ініціативу і переведення збірки на Фонд Українського Музею в Нью Йорку і побудову української католицької церкви в Лорді. Цією збіркою ініціатори і жертводавці заміанifestували свою пошану для Покійної і для цілей, які завжди були їй близькими.

Щирі подяку складаємо всім Рідним, Приятелям і Знайомим за перенесення домовини із похоронного заведення до церкви св. Михаїла, а відтак на цвинтарі, на місце вічного спочинку, за численні пожертви на заупокійні Богослужби, за чудові квіти, кондольні листи та телеграми, за численну участь у похоронних обрядах і поминальному обіді.

Наше найщиріше спасибі передаємо всім Членам найближчої Родини, які в цей критичний і болісний час були завжди з нами з потіхом, радою і допомогою.

Нехай Всевишній заплаче всім сторицею за все добро.

ХРИСТИНА, МИРОСЛАВ, АНДРІЙ І ОЛЕКСАНДЕР ЛИСОБЕЙ — донька, зять і внуки
ЮРІЙ, МАРІЯ, МАРКО І БОГДАН КОТИК — син, невістка і внуки.

ЗАМІСТЬ КВІТІВ НА МОГИЛУ

бл. п. МАРІЇ КОТИК

зложили Рідні, Приятелі і Знайомі Покійної датки на такі цілі:

1 НА БУДОВУ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ в ЛЮРДІ:
По 50.00 дол. — Мирослав і Христина Лисобей, Юрій і Марія Котик, Анна Мельник, Климент і Іванна Баляк.

По 25.00 дол. — Д-р Андрій і Лідія Лемішкі, д-р Дмитро і Дарія Коструб'як, Іван і Таїса Корж, Василь і Анна Тимчук.

По 20.00 дол. — о. Роман Ганас, д-р Микола і Ірина Когут, Олександр і Ірина Траска, Адам і Лідія Марковські, Олександр і Фріда Ратич.

По 10.00 дол. — Володимир Ганас, Олександр і Лідія Ганас, Лев і Гертруда Подольскі, Софрон Ганкевич, Петро і Володимира Войтович, Юстина Корж, Ірина Яворська, Роман і Ольга Ганас, Микола Турки, Володимир Сорока, Ольга Траска, Євгенія Чорняк, Володимир і Ольга Сушко.

По 5.00 дол. — Михайло Зарубайко, Олександр і Е. Дуда, Ярослава Совган, Євгенія Стельмах, Марія Стельмах, Іванна Хмільська, Емануїл і Анна Притула, Марія Хархаліс, Ярослав і Ірина Сушко, М. І. О. Царик. Разом — 580.00 дол.

2 НА УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ в НЬЮ ЙОРКУ.

По 50.00 дол. — Мирослав і Христина Лисобей, Юрій і Марія Котик, Анна Мельник.

По 20.00 дол. — Д-р Микола і Париса Войтович, д-р Омелян Дерій, о. прот. Анатолій і Марія Булава, Іван Марковський, Мирон і Ірина Лис.

По 10.00 дол. — Орест і Марія Поліщук, Галина Пісевичка, Володимира Сорока, Остап і Анна Стельмах, Ангеліна Талан, Михайло і Анна Тимчук, Володимир Романовський, Анна Зобнів, Дарія Чорнодольська, Осип і Надія Зінкевич, Дора Хариш, д-р Ярослав і Лідія Шавяк, Михайло і Ольга Ніч, Василь і Ольга Корж, ген. Петро і Анна Самутин, Анна Сатурська, Ірина Пік, М. Попович.

По 5.00 дол. — Людмила Хай, Іванна Хмільська, Анна Качан, д-р Микола і Мирослава Ласійчук, Семен і Анна Поліщук, Марія Хархаліс, Агрипина Чумак, Оксана Калиновська, Валія Снігура, Євгенія Стельмах. По 4.00 дол. — Семен і Софія Михайлишин. Разом — 484.00 дол.

В ДРУГУ БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

нашого Незабутнього МУЖА, БАТЬКА І БРАТА

бл. п. ПЕТРА ЩЕРБИ

буде відправлена

СЛУЖБА БОЖА

в церкві СВ. ДУХА в БРУКЛІНІ, Н. Й.

в НЕДІЛЮ, 23 СЕРПНЯ 1981 р. о год. 10-й рано.

Родина просить Приятелів і Знайомих помолитися за спокій його душі.

МАРІЯ — дружина і діти.

SECOND ANNUAL SITCH GOLF TOURNAMENT

OAK RIDGE GOLF CLUB
CLARK, N.J. OCTOBER 3, 1981
11:45 a.m.

- \$32 entry fee includes golf carts, prizes dinner and open bar
- Entries limited to first 48 golfers
- Entry deadline September 15, 1981

Send checks or money orders to:

NESTOR L. OLESNYCKY
1339 Springfield Avenue
Irvington, New Jersey 07111
(201) 399-4067

ІСТОРИЧНИЙ АТЛАС УКРАЇНИ

Редактор Любомир Винар

Є це перший атлас історії України призначений для дослідників педагогів студентів і любителів історії України. Книжка у твердій оправі налічує 190 стор. вел. формату. Ціна 28 амер. дол. з пересилкою.

Замовлення разом з чеком або поштовою переказом треба надіслати на таку адресу:

"SVOBODA" BOOK STORE

30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Округи УНСоюзу Стейту Нью Джерсі

ПЕРТ АМБОЙ, НЬОАРК, ДЖЕРЗІ СІТІ І ПАСЕЙК

— влаштовують —

В НЕДІЛЮ, 23 СЕРПНЯ 1981 р.

година 1-ша по полудні

в Українському Селі, Бавнд Брук, Н. Дж.

СТЕЙТОВИЙ ДЕНЬ УНСОЮЗУ

ПРОГРАМА ДНЯ:

НАЦІОНАЛЬНІ ТАНЦІ — ТАНЦЮВАЛЬНА ГРУПА ОСЕРЕДКУ СУМА в ПАСЕЙКУ під мист. керівництвом п. РОМАНА СТЕТКЕВИЧА, РІЗНІ РОЗВАГОВІ НЕСПОДІВАНКИ ДЛЯ МОЛОДІ

• ЗАБАВА при звуках оркестри ВОЛ. БИХОВСЬКОГО •

ДО УЧАСТІ ЗАПРОШУЄТЬСЯ
ВСЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО
ТА ЧЛЕНІВ СОЮЗОВЦІВ
УСІХ ДОВОЛИШНІХ МІСЦЕВОСТЕЙ
СТЕЙВІННЮ ДЖЕРЗІ, НЬО ЙОРКУ
І ПЕНСІЛЬВЕНІ.

ЗВІДОМЛЕННЯ...

(Закінчення зі стор. 4)

ОКРУГА ФІЛДЕЛЬФІЯ

83	А. Кушнір	2	\$2,000	5
116	С. Шилкевич	1	1,000	1
128	М. Врона	1	5,000	IADD
153	І. Ожедський	1	10,000	8
154	Анна Ярсько	1	1,000	1TR
216	О. Ожедський	4	12,000	8
237	М. Крика	3	4,000	2TR
239	В. Виницький	4	8,000	1 add
261	П. Аркотин	1	1,000	2
268	Е. Барилка	1	1,000	2
269	Христина Фуга	1	20,000	1
331	С. Гавриш	2	8,000	IADD
362	Ф. Петрик	1	5,000	1
422	С. Гавриш	5	21,000	3ADD ITR
	В. Євтушенко	1	1,000	7
Разом		29	\$100,000	6ADD 4TR

ОКРУГА ПІТТСБУРГ

63	М. Турко	3	\$12,000	14
113	І. Ярач	1	1,000	9
120	Анна Редт	1	1,000	6
338	Ольга Пішко	1	1,000	1TR
Разом		6	\$15,000	1TR

ОКРУГА РОЧЕСТЕР

66	П. Лецишин	2	\$4,000	2
217	Т. Кубарич	1	1,000	7
316	В. Гавриляк	5	4,500	17
437	М. Малинівський	1	2,000	6
Разом		9	\$11,500	

ОКРУГА СКРЕНТОН

193	Сара Тутка	1	\$1,000	1
311	Катерина Федірко	1	1,000	1TR
Разом		2	\$2,000	1TR

ОКРУГА ШАМОКІН

7	Олена Словик	3	\$9,000	4
78	І. Петрунько	1	3,000	15
242	Й. Чабан	1	3,000	16
Разом		5	\$15,000	

ОКРУГА СИРАКЮЗИ-ЮТИКА

192	Я. Сенишин	3	\$7,000	3
271	І. Чопко	1	1,000	3
317	М. Велич	1	1,000	1
Разом		5	\$9,000	

ОКРУГА ТОРОНТО (КАНАДА)

407	В. Шаран	2	\$3,000	2
-----	----------	---	---------	---

ОКРУГА ТРОЙ

191	Р. Колодій	1	\$1,000	8
-----	------------	---	---------	---

ОКРУГА ВІЛКС БЕРИ

169	В. Стефурин	1	\$1,000	1
-----	-------------	---	---------	---

ОКРУГА ВІННІПЕГ (ЗАХІД КАНАДИ)

444	Л. Вовк	3	\$20,000	IADD
-----	---------	---	----------	------

ОКРУГА ЯНГСТАВН

230	П. Лішак	1	\$20,000	5
274	Олена Сенедяк	1	1,000	1
386	Катерина Його	1	3,000	1
Разом		3	\$24,000	

ОКРУГА СТ. ЛУІЗ

373	Ярослава Вільямс	1	\$2,000	1
-----	------------------	---	---------	---

НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ

257	П. Сильчак	2	\$6,000	3
-----	------------	---	---------	---

НАЙКРАЩІ ОРГАНІЗАТОРИ УНІОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ЧЕРВНЯ 1981 Р. ПРИСДНАЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

П.Ч.	Організатор	Відділ	число	Здобув
1	С. Гавриш	83		61
2	А. Слюсарчук	174		20
3	Квітка Стецюк	25		17
4	В. Гавриляк	316		17
5	М. Ольшанський	51		16
6	А. Джула	161		16
7	Й. Чабан	242		16
8	І. Петрунько	78		16
9	М. Турко	63		14
10	Р. Татарський	94		11
11	Л. Вовк	444		11
12	М. Крушин	60		10
13	М. Сорока	136		10
14	Дарія Орхівська	353		10
15	Марія Нечай	451		10

НАЙКРАЩІ ВІДДІЛИ УНІОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ЧЕРВНЯ 1981 Р. ПРИСДНАЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

П.Ч.	Число	Місцевість	Здобув
1	95	Крум Линн, Па	45
2	174	Детройт, Міч.	20
3	51	Чикаго, Іл.	18
4	375	Філадельфія, Па.	18
5	25	Джерзі Сіті, Н. Дж.	17
6	316	Рочестер, Н. Й.	17
7	60	Нью Йорк, Н. Й.	16
8	161	Ембридж, Па.	16
9	242	Фраквилл, Па.	16
10	78	Майнарсвилл, Па.	15
11	63	Форд Сіті, Па.	14
12	451	Грімсбі, Онт.	13
13	94	Гамтрамк, Міч.	11
14	231	Кемден, Н. Дж.	11
15	353	Нью Бронкс, Н. Дж.	11
16	444	Саскатун, Саск.	11
17	136	Палатаян, Іл.	10

Мова, яку розуміє...

(Продовження зі стор. 2)

поразки. І совєтські правителі з їхньою першою військовою й економічною розвідкою знають, що ЗСА розпоряджаються невичерпним господарським потенціалом і таким арсеналом відомої та засекреченої зброї, що зважитись на війну проти ЗСА — це самогубство.

Сказав один із найперших провідників Совєтського Союзу, що коли б вони — більшовики — мали „відійти“, то так затринули за собою двері, що провалиться фундамент світу. Нема сумніву, що третя світова війна з використанням ядерної зброї була б катастрофою для всіх воюючих. Але міг про всемогутність совєтської потуги вже минувся. Західна Європа пірнула у час самозадоволеного пацифізму. Але державні мужи Заходу приготувались на випадок, якщо б склалася міжнародна ситуація або так ускладнилась відносина всередині СРСР, що кремлівські володарі таки зважились би на війну.

І тому Александер Гейг говорить про konieczність миру, але говорить такою мовою, щоб позбавити

Александер Гейг — 4-зірковий генерал — це перший американський державний секретар, який у деталях знає збройну силу Совєтського Союзу. Він, як недавній головний командант НАТО, знає прегради відношення сил у світі та відношення потенціалу — людського і економічного. Він продовжує політику „оси“ Вашингтон-Пекін-Токіо на Сході та політику тісної співпраці 14-ти країн Атлантичного Союзу. І він знає, що гостра і рішуча мова — це не провокування Москви до агресії, а єдиний засіб протверзати її, бо тільки сильну, тверду, одверту мову з усіма точками над „і“ розуміє Москва, яка з призраком ставиться до слабких, запуганих, неспівних як до податливих жертв своєї агресії.

Богдан Лепкий...

(Продовження зі стор. 2)

дверей, Богдане, ваша гра зовсім мені не перешкоджає, але навапакі, уприсмислюю мою працю!.. Ці милі слова признання поета запали глибоко у мою душу і я йому за них був

дуже вдячний. Нехай ця коротка згадка-спогад про незабутного поета і письменника буде виявом моєї вдячності до пам'яті поета і людини у 40-річчя його відходу від нас усіх — його учнів і звелічників.

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНІОЮЗУ У ЧЕРВНІ 1981 РОКУ

П.Ч.	Округ (county)	Кількість Відділів	Придано чл. у червні	Разом у 1981 р.	АД
ОКРУГИ ПЕНСІЛЬВЕНІ					
1.	Філадельфія	39	29	173	42
2.	Піттсбург	18	6	63	113,500
3.	Шамокін	21	5	51	116,000
4.	Алентан	13	2	9	18,000
5.	Скрентон	7	2	7	9,000
	Вількс Бери	9	1	7	7,000
Разом		107	45	310	\$749,000

ОКРУГА МЕРІЛЕНДУ

Балтімор	9	3	29	\$83,000	5
----------	---	---	----	----------	---

ОКРУГИ НЬЮ ЙОРКУ

1.	Нью Йорк	33	8	75	\$196,000	10
2.	Сиракузи-Ютика	14	5	29	45,000	
3.	Рочестер	10	9	36	51,000	1
4.	Трой	7	1	17	25,000	
5.	Бюффало	9	—	15	47,000	6
Разом		73	23	172	\$364,000	17

Округи Нью Джерзі

1.	Ньюарк	22	2	16	\$31,500	
2.	Джерзі Сіті	11	15	47	92,000	6
3.	Перт Амбой	13	9	30	63,500	3
4.	Пассейк	6	1	7	13,500	
Разом		52	27	100	\$200,000	9

ОКРУГИ ІЛІНОЙ, МИШІГЕН І ОГАЙО

1.	Чикаго, Іл.	34	18	85	\$204,000	9
2.	Детройт, Міш.	20	15	55	148,500	8
3.	Клівленд, Огайо	21	3	23	53,500	2
4.	Янгстаун, Огайо	9	3	9	54,000	1
Разом		84	39	172	\$460,000	20

ОКРУГИ НОВОЇ АНГЛІЇ

1.	Нью Гейвен, Конн.	18	2	21	\$51,500	2
2.	Бостон, Масс.	6	1	8	29,500	
3.	Вунсакет, Р. Ай.	6	—	7	14,000	
Разом		30	3	36	\$45,000	2

ОКРУГИ ЗАХІДНИХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ

1.	Центральна	6	—	3	\$3,000	
2.	Міннеаполіс, Мін.	6	—	6	26,000	
3.	Ст. Луїз, Мо.	5	1	1	2,000	
Разом		17	1	10	\$31,000	

ОКРУГИ КАНАДИ

1.	Торонто, Онт.	25	2	10	\$32,000	4
2.	Монреаль, Квеб.	8	—	16	78,000	5
3.	Ніагара, Онт.	9	—	24	93,000	
4.	Захід Канади	19	3	29	186,000	7
Разом		61	5	79	\$389,000	16

ЗАГАЛЬНА СУМА:		455	148	913	\$2,381,000	120
----------------	--	-----	-----	-----	-------------	-----

ВАСИЛЬ ОРИХОВСЬКИЙ,

головний організатор

У Парку Айзенгавера

Тисячі авт виповнили всі паркувальні площі в просторому, гарному, чисто втриманому парку. У відкритому „Театрі над озером“, на трав'яних схилах горбів розкинулася маса глядачів — на складних кріслах, на кошах, чи так просто, на травичці лежачи. Перші ентузіасти прийшли вже годину заздалегідь, о сьомій вечері, щоб зайняти догідні місця. Скільки їх усіх? Облічують — 15,000 до 20,000. Стільки людей я ще ніколи не бачив на якій-небудь українській культурній імпрезі в Нью Йорку. А це ж усе такі українська імпреза

Українсько-американський вечір, що його влаштував 10-го серпня цього року Відділ УККА повіту Нассау, у парку Айзенгавера.

Округа Нассау — найсправжніша американська „середина“, лежить уже поза межами міста Нью Йорку, на Лонг Айленді. Це, шоправда, не той мільйонерський Лонг Айленд, що його ми знаємо з американських фільмів, а звичайна середньозаможна дільниця, з дрібно-міщанськими, здебільше етнічними (небто не англосакськими), дуже консервативними мешканцями, тому й назвали вони свій гарний парк ім'ям покійного республіканського президента. Там щороку влаштовується низка етнічних вечорів — польських, італійських, німецьких, і поміж ними український вечір уже славиться високим мистецьким рівнем, тому й така маса людей прибула сюди — подивитись, послухати.

Імпрезу фінує Рада Округи Нассау, фінансує Європейсько-Американський Банк.

Скільки українців живе в повіті Нассау? Тут, звичайно, наша статистика кульгає. Мої інформатори — голова Відділу УККА Йосип Хома і його заступник Володимир Білий, голова Відділу ООЧСУ Катря Мицько — подають мені різні згодні цифри. Ще найпевніше церковні статистики: в трьох українських парафіях зареєстровано біля 400 українських чи мішаних сімей або одноосібників. Разом із незаписаними може бути близько 1,000 сімей, з яких деякі вже не признаються до власного українства, або записалися до російської парафії. Можна б сказати, що максимально живе там 4,000 людей українського роду. З них принаймні тисяча прийшла на цю українську імпрезу, раз-у-раз можна почути українську мову, особливо в передніх рядах між раньоприбулими.

А решта глядачів? Хто вони? Приглядаємося до обличч: різного роду слов'яно-німецькі „етніки“, чимало жидівських облич (деякі жиди з України люблять український фольклор), мало англосаксів і італійців, майже немає негрів.

Всі нетерпляче чекують на початок програми. Точно о 8-й годині починається. Насамперед — короткі привіти від офіційних представників округи, дуже мила між ними представниця Європейсько-Американського Банку Х. Герула, молодша українка вдягнена в народний костюм. Коротке, але інформативне й добре пристосоване до американського сприймання слово голови Відділу УККА Йосипа Хоми. А потім починається мистецька програма.

Програма дійсно добра, не розчарувалися тисячі чужинських слухачів, Філадельфійський „Прометей“, під мистецьким проводом Михайла Дябоги, це, без сумніву, один із найкращих наших чоловічих хорів, не лише у ЗСА, а й узагалі на поселеннях. Місцева танцювальна група „Скоморохи“, під мистецьким керівництвом Роми Прийм-Богачевської, здивувала й захопила мене, це дійсно диво як така високого рівня й велика числом група молодих танцюристів могла створитися й втриматися серед досить нечисленно й розкиданої на великому просторі передміської громади.

Тріо „Черемшина“ (М. Кін, Г. Лев і Б. Зяць) вже має усталену й заслужену славу, як виконавці легкого, розважального жанру української пісні. Врешті, програму доповнювала етнічно-джазова оркестра „Іскра“. Заповідав із характеристичним для нього запалом і драматичним хистом наш молодий і популярний громадський діяч д-р Аскольд Лозинський.

Чи були недомогання в програмі цього вечора? Але ж не можна лиш хвалити — кажуть, треба бачити й тіні. Недомогання, якщо й були, то були вони по боці публіки, а не виконавців, чи, власне кажучи, в тому, що американці називають „брак комунікації“.

Для деякої чужинської частини публіки програма була на завищеному рівні і це відбивалося поменшими оплесками після деяких найкращих точок. Наприклад, панорама історії України пісню в першому виступі „Прометей“ (від княжих воїнів-варягів до гуцульських робітників на дарабах) ледве чи сприймався деякими слухачами, які хотіли „легкого“, чисто фольклорного, для них зрозумілого й знайомого форми пісень. Вони ж також і в танцях очікували знайомого вже шаблону — приспівів і шараварів — і тому географічна панорама танців різних українських земель, від гуцулів до лемків, трохі їх заскочила, але надолужив чудовий, барвистий калейдоскоп наших регіональних одягів, від гожих хлопців, дівчат, що порхали, мов метелики, чи то в закарпатському, чи то в полтавському танку.

І в загальному найбільше оплесків зібрали такі молоді „скоморохи“ — танцюристи. Подобається легкій пісенній жайрі „Черемшини“. І музика „Іскри“ просто захоплювала публіку близьким для неї джазовим стилем. Признаюся, що я сам не люблю „підджазованих“ українських мелодій, але цим разом „Іскра“ і мені подобалася, в її виконанні і джаз прийнятий ширим, молодим українським духом. Це тим більше тому, що вона виконувала деякі композиції Івасюка, а в нього ж джаз був своєрідним криком протесту — проти казенного штампу, проти спихання української музичної культури до виключно фольклорного рівня, проти замикання її від впливу модерного Заходу.

Програма була довенька, тягнулася геть поза десяту годину вечора, але майже ніхто з публіки не відходив додому передчасно, видно в цілому вечір подобався. І для нас він був незаперечним успіхом — зовнішня пропаганда української культури й імені — пропаганда внутрішня — української національної гордості серед „блудних дітей“ українських, загублених між чужинцями.

Пізно ввечері я повертався до Нью Йорку автотом, міркуючи: чому наша велика громада в Нью Йорку не може дати подібної імпрези, скажімо, у відкритому театрі в Централ Парку? Правда, етнічний склад населення Нью Йорку і наставлення його адміністрації не такі сприятливі для нас, як у Нассау, але це і суб'єктивна, внутрішня причина? Може, ми вже надто замкнулися у нашому власному подвір'ячку, самі між собою сваримось, а не дивимось назовні, навколо нас, хіба

тільки на вулиці, з острахом назад оглядаючись через рами, чи не йде за нами якась чорна нечиста сила...

О. Михайлів

Тел.: (212) 216-0549 (Office & residence) або (212) 469-6288

Тел.: (212) 216-0549 (Office & residence) або (212) 469-6288

